Организация Объединенных Наций A/61/774

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
1 March 2007
Russian
Original: English

Шестьдесят первая сессия
Пункт 135 повестки дня
Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре

Бюджет Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года

Доклад Генерального секретаря

Содержание

Глава *Стр.*

I. Мандат и запланированные результаты 5

II. Потребности в ресурсах 21

A. Сводная информация 21

B. Взносы, не предусмотренные в бюджете 22

C. Имущество, принадлежащее контингентам: основное имущество и имущество, используемое на основе самообеспечения 23

D. Профессиональная подготовка 24

III. Анализ разницы в объеме ресурсов 25

IV. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее 29

V. Краткая информация о мерах, принятых для выполнения решений и просьб Генеральной Ассамблеи, содержащихся в ее резолюции 60/266, просьб и рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, одобренных Генеральной Ассамблеей, и просьб и рекомендаций Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций 30

A. Генеральная Ассамблея 30

B. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам 31

C. Комиссия ревизоров 33

07-25453 (R) 210307 220307

Приложение

` Организационные диаграммы 35

Карта 37

Резюме

В настоящем докладе содержится бюджет Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года, объем которого с учетом предусмотренных в бюджете добровольных взносов натурой в размере 1 471 000 долл. США составляет 48 319 000 долл. США.

Бюджетом предусматривается развертывание 860 военнослужащих контингентов, включая группу военного наблюдения и связи численностью до 40 военнослужащих, 69 полицейских Организации Объединенных Наций, 39 международных и 110 национальных сотрудников.

Общий объем потребностей ВСООНК в ресурсах на финансовый период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года увязан с целью миссии с помощью ряда таблиц, ориентированных на достижение результатов и сгруппированных по следующим компонентам: политические и гражданские вопросы; военная деятельность; полиция Организации Объединенных Наций; и поддержка. Людские ресурсы миссии в показателях численности персонала разнесены по отдельным компонентам, за исключением ресурсов по разделу «Руководство и управление миссией», которые можно отнести к миссии в целом.

Объяснение разницы в объеме как людских, так и финансовых ресурсов в соответствующих случаях приводится в увязке с конкретными мероприятиями, запланированными миссией.

Финансовые ресурсы

(*В тыс. долл. США. Бюджетный год: 1 июля — 30 июня.*)

Категория	*Расходы (2005/06 год)*	*Ассигнования (2006/07 год)*	*Смета расходов (2007/08 год)*	*Разница*	
				Сумма	*В процентах*
Военный и полицейский персонал	18 131,3	18 161,6	20 050,6	1 889,0	10,4
Гражданский персонал	12 228,3	11 700,5	12 881,9	1 181,4	10,1
Оперативные расходы	13 466,7	14 969,3	13 915,5	(1 053,8)	(7,0)
Валовые потребности	**43 826,3**	**44 831,4**	**46 848,0**	**2 016,6**	**4,5**
Поступления по плану налогообложения персонала	2 001,0	1 818,5	1 998,3	179,8	9,9
Чистые потребности	**41 825,3**	**43 012,9**	**44 849,7**	**1 836,8**	**4,3**
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	1 278,4	1 439,0	1 471,0	32,0	2,2
Общий объем потребностей	**45 104,7**	**46 270,4**	**48 319,0**	**2 048,6**	**4,4**

Людские ресурсы[a]

	Воинские контингенты	*Полиция Организации Объединенных Наций*	*Международные сотрудники*	*Национальные сотрудники*	*Временные должности*	*Итого*
Руководство и управление						
Утвержденная численность на 2006/07 год	–	–	3	–	–	3
Предлагаемая численность на 2007/08 год	–	–	3	–	–	3
Компоненты						
Политические и гражданские вопросы						
Утвержденная численность на 2006/07 год	–	7	10	8	–	25
Предлагаемая численность на 2007/08 год	–	7	10	9	–	26
Военная деятельность						
Утвержденная численность на 2006/07 год	834	–	2	3	–	839
Предлагаемая численность на 2007/08 год	834	–	2	3	–	839
Полиция Организации Объединенных Наций						
Утвержденная численность на 2006/07 год	–	62	1	1	–	64
Предлагаемая численность на 2007/08 год	–	62	1	1	–	64
Поддержка						
Утвержденная численность на 2006/07 год	26	–	25	98	2	151
Предлагаемая численность на 2007/08 год	26	–	23	97	–	146
Итого						
Утвержденная численность на 2006/07 год	860	69	41	110	2	1 082
Предлагаемая численность на 2007/08 год	860	69	39	110	–	1 078
Чистое изменение	**–**	**–**	**(2)**	**–**	**(2)**	**(4)**

[a] Наибольшая утвержденная/предлагаемая численность.
[b] Финансируемые по статье расходов на временный персонал общего назначения.

Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее, изложены в разделе IV настоящего доклада

I. Мандат и запланированные результаты

1. Мандат Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) был определен Советом Безопасности в его резолюции 186 (1964). В своей резолюции 1728 (2006) Совет продлил действие мандата Сил до 15 июня 2007 года.

2. ВСООНК поручено оказывать содействие Совету Безопасности в достижении общей цели, а именно в обеспечении мира и безопасности на Кипре и в нормализации обстановки.

3. В рамках этой общей цели ВСООНК в течение охватываемого бюджетом периода будут способствовать реализации ряда ожидаемых достижений на основе осуществления связанных с ними ключевых мероприятий, показанных в приводимых ниже таблицах. Эти таблицы сгруппированы по следующим компонентам: политические и гражданские вопросы; военная деятельность; полиция Организации Объединенных Наций; и поддержка.

4. Реализация ожидаемых достижений будет способствовать выполнению поставленной Советом Безопасности задачи в период действия Сил, и показатели достижения результатов отражают прогресс в реализации таких достижений в течение бюджетного периода. Людские ресурсы Сил в показателях численности персонала разнесены по отдельным компонентам, за исключением ресурсов по разделу «Руководство и управление», которые можно отнести к Силам в целом. Объяснение разницы в численности персонала по сравнению с бюджетом на 2006/07 год приведено в разбивке по соответствующим компонентам.

5. В контексте практической реализации пересмотренной концепции военных операций, как показано в таблице по компоненту 2 «Военная деятельность», в период 2007/08 года Силы будут продолжать развертывание мобильных патрулей и патрулей группы военного наблюдения и связи для содействия уделению большего внимания вопросам связи, наблюдения и посредничества, а не вопросам дислокации между силами и будут продолжать использовать наблюдение с воздуха и технические средства наблюдения (система охранного видеонаблюдения, глобальная система определения координат и приборы ночного видения) для совершенствования наблюдения в буферной зоне Организации Объединенных Наций. Запланированная закупка и установка системы охранного видеонаблюдения в период 2006/07 года приведут к сокращению объема ресурсов, выделяемых по статье расходов на специальное оборудование.

6. Благодаря запланированному полному развертыванию утвержденного контингента в составе 69 сотрудников полиции Организации Объединенных Наций в период 2007/08 года ВСООНК увеличит численность полицейских патрулей и групп сопровождения колонн с гуманитарными грузами и частотность их операций, как указано в таблице по компоненту 3 «Полиция Организации Объединенных Наций». Соответственно, в предлагаемом бюджете отражены дополнительные потребности в ресурсах по статье расходов на полицию Организации Объединенных Наций.

7. Во исполнение просьбы, содержащейся в пункте 15 резолюции 60/270 Генеральной Ассамблеи о финансировании ВСООНК, миссия провела подробный пересмотр своих потребностей в должностях вспомогательного персонала,

включая численность и уровни должностей вспомогательного персонала и возможность использования добровольцев Организации Объединенных Наций.

8. Пересмотр проводился на основе рассмотрения всех отдельных подразделений и должностей с учетом произведенного за период 2005/06 года сокращения численности Сил с 1230 до 860 военнослужащих; увеличения утвержденной численности подразделений полиции Организации Объединенных Наций с 35 до 69 сотрудников, полное развертывание которых было осуществлено в марте 2006 года; оперативных потребностей в связи с осуществлением мандата Сил и их функциональных обязанностей; и описаний должностных функций и классифицированных уровней должностей международного и национального вспомогательного персонала.

9. По итогам этого пересмотра миссия пришла к выводу о том, что, несмотря на сокращение численности Сил, уровень сложности и объем оперативной деятельности, а также потребности в ресурсах в связи с осуществлением мандата миссии остаются без изменения и что уровень ответственности семи сотрудников категории специалистов (главный административный сотрудник, Д-1; главный сотрудник по финансовым вопросам, С-4; главный сотрудник по закупкам, С-4; главный сотрудник по вопросам гражданского персонала, С-4; административный сотрудник, С-3; главный инженер, С-3; и сотрудник по вопросам безопасности на местах, С-3) соответствует принятым в Организации Объединенных Наций стандартам классификации должностей по уровням. Что касается категории сотрудников полевой службы, то, несмотря на предлагаемое миссией сокращение двух должностей, в результате чего пересмотренная общая численность составит 16 должностей, должным образом учитывалась необходимость поддержания надлежащего потенциала сотрудников полевой службы в плане контроля и управления и принимался во внимание тип их контрактов с учетом того, что ВСООНК относится к числу постоянных мест службы.

10. Миссия также рассмотрела возможность использования Добровольцев Организации Объединенных Наций для выполнения вспомогательных функций. Ввиду того, что функции контроля и управления выполняются международными сотрудниками миссии, осуществляющими также деятельность в связи с возложенными на них полномочиями в областях администрации, людских ресурсов, финансов и закупок, которые не могут быть переданы Добровольцам Организации Объединенных Наций, и с учетом необходимости уделения особого внимания наращиванию национального потенциала миссия сделала выбор в пользу продолжения своей политики преобразования должностей категории международных сотрудников в должности категории национальных сотрудников. В соответствии с этим в предлагаемом штатном расписании Административного отдела на 2007/08 год отражено преобразование двух должностей международных сотрудников полевой службы в должности национальных сотрудников категории общего обслуживания.

11. В то же время по итогам обзора своего штата национальных сотрудников миссия пришла к выводу о том, что три должности национальных сотрудников категории общего обслуживания (два секретаря и один кладовщик) могут быть упразднены. Функции, ранее выполнявшиеся сотрудниками на этих должностях, возьмет на себя вспомогательный персонал, имеющийся в Административном отделе.

12. Благодаря пересмотру своих потребностей в должностях по компоненту вспомогательного персонала миссия обеспечит экономию средств за счет повышения эффективности на сумму, по оценкам, 153 500 долл. США по итогам предлагаемого преобразования двух должностей сотрудников полевой службы в должности национальных сотрудников категории общего обслуживания и 23 000 долл. США по итогам перехода на использование самых дешевых каналов коммерческой связи, что приведет к сокращению расходов, связанных с приемом и передачей сообщений и оплатой по фиксированным телефонным тарифам.

13. Штабы миссии и сектора 2 развернуты в столице страны Никосии, где находится Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря и главы миссии, а штабы сектора 1 и сектора 4 находятся, соответственно, в Скоуриотиссе и Фамагусте. Миссия оказывает административную, тыловую и техническую поддержку своему основному и военному персоналу и полицейским Организации Объединенных Наций, находящимся в ее основном и секторальных штабах, а также военному персоналу на 11 патрульных базах и постоянных наблюдательных пунктах.

Руководство и управление

14. Общее руководство и управление миссией осуществляет непосредственно Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря.

Таблица 1
Людские ресурсы: руководство и управление

	Международные сотрудники								*Национальные сотрудники*	*Добровольцы Организации Объединенных Наций*	
	ЗГС–ПГС	*Д-2–Д-1*	*С-5–С-4*	*С-3–С-1*	*Полевая служба*	*Общее обслуживание*	*Служба охраны*	***Итого***			***Итого***
Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря[a]											
Утвержденная численность на 2006/07 год	2	–	–	–	–	1	–	**3**	–	–	**3**
Предлагаемая численность на 2007/08 год	2	–	–	–	–	1	–	**3**	–	–	**3**
Чистое изменение	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–

[a] Включает одну должность помощника Генерального секретаря (Специальный представитель Генерального секретаря и глава Миссии) и одну должность заместителя Генерального секретаря (до возобновления оказания Генеральным секретарем добрых услуг на Кипре эта должность сохраняется на основе нулевого финансирования).

Компонент 1: Политические и гражданские вопросы

Ожидаемые достижения	*Показатели достижения результатов*
1.1 Улучшение отношений между общинами киприотов-греков и киприотов-турок	1.1.1 Увеличение числа людей, пересекающих буферную зону с обеих сторон с момента открытия контрольно-пропускных пунктов, с 10,6 миллиона человек в 2005/06 году до 18,1 миллиона человек в 2007/08 году

Ожидаемые достижения	*Показатели достижения результатов*
	(7,5 миллиона человек в 2006/07 году)[a]
	1.1.2 Увеличение числа пунктов пересечения буферной зоны Организации Объединенных Наций между севером и югом с 5 в 2005/06 году до 7 в 2007/08 году (7 в 2006/07 году)
	1.1.3 Увеличение числа контактов между двумя общинами по линии политических, частных и профессиональных групп и групп гражданского общества со 105 в 2005/06 году до 150 в 2007/08 году (100 в 2006/07 году)[a]

[a] Показатели, запланированные в бюджете на 2006/07 год.

Мероприятия

- Содействие регулярным встречам между сторонами на более высоком политическом уровне
- Проведение переговоров, посредничество и оказание добрых услуг обеим сторонам в осуществлении инициатив по укреплению доверия на основе ежедневных встреч и контактов с заинтересованными сторонами, включая создание механизма обсуждений с участием обеих общин на техническом уровне
- Поддержание ежедневных контактов с соответствующими органами власти (полицейскими, гражданскими и военными) по обе стороны от буферной зоны в целях содействия пересечению границы
- Поддержание ежедневных контактов с державами-гарантами и другими заинтересованными государствами-членами по вопросам осуществления мандата Сил
- Организация кампании по информированию общественности по вопросам улучшения отношений, включая 260 телетайпных сообщений для прессы, 64 кратких сообщения о положении/резюме для средств массовой информации, 4600 кратких сообщений по вопросам наблюдения для средств массовой информации в переводе с греческого и турецкого языков, 1000 брифингов, одно обследование по вопросу о восприятии деятельности Организации Объединенных Наций на Кипре, 135 мероприятий для средств массовой информации, 1000 плакатов, предупреждающие знаки (для обозначения запретных для прохода зон; зон, выделенных для гражданских целей; минных полей; мест, в которых запрещен сброс мусора; мест, в которых запрещено строительство; и зон для въезда исключительно по пропускам), брошюры и обращения к общественности, составляемые два раза в месяц для передачи по радио на некоммерческой основе в целях повышения осведомленности по вопросам использования буферной зоны, избежания минной опасности, охраны окружающей среды, птичьего гриппа и другим вопросам общинного здравоохранения

Ожидаемые достижения	*Фактические показатели достижения результатов*
1.2 Достижение прогресса в обеспечении нормальных условий жизни в буферной зоне Организации Объединенных Наций и условий жизни киприотов-греков и маронитов в северной части и киприотов-турок в южной части острова	1.2.1 Сокращение несанкционированных коммерческих и жилых застроек в буферной зоне за пределами участков, выделенных для гражданских целей, с 24 в 2005/06 году до 14 в 2006/07 году и 5 в 2007/08 году

Ожидаемые достижения	*Фактические показатели достижения результатов*
	1.2.2 Отсутствие жалоб от лиц, получающих гуманитарную помощь, с обеих сторон

Мероприятия

- Ежедневное взаимодействие с властями на основе посредничества, встреч и контактов с обеими сторонами в целях решения вопросов образования, культуры, религии и других проблем, волнующих соответствующие общины
- Ежедневные встречи с местными органами власти по вопросам соблюдения требований ВСООНК относительно использования буферной зоны в гражданских целях
- Определение и содействие осуществлению двух инфраструктурных проектов в интересах обеих общин
- Организация еженедельных гуманитарных посещений киприотов-греков в районе Карпаса и маронитов в северной части острова для наблюдения за условиями жизни
- Организация еженедельных гуманитарных посещений киприотов-турок в южных районах острова в целях оказания содействия в получении документов, удостоверяющих личность, жилья, социальных услуг, медицинского обслуживания, возможностей трудоустройства и образования
- Организация еженедельных гуманитарных посещений киприотов-турок в Пафосе для наблюдения за условиями жизни

Внешние факторы

Сотрудничество обеих сторон в целях создания условий для улучшения отношений

Таблица 2
Людские ресурсы: компонент 1, политические и гражданские вопросы

Категория	*Итого*
I. Воинские контингенты	
Утвержденная численность на 2006/07 год	–
Предлагаемая численность на 2007/08 год	–
Чистое изменение	–
II. Полиция Организации Объединенных Наций	
Утвержденная численность на 2006/07 год	7
Предлагаемая численность на 2007/08 год	7
Чистое изменение	–

III. Гражданский персонал	*Международные сотрудники*								*Нацио-нальные сотруд-ники*	*Добровольцы Организации Объединен-ных Наций*	***Итого***
	ЗГС–ПГС	*Д-2–Д-1*	*С-5–С-4*	*С-3–С-2*	*Полевая служба*	*Общее обслуживание*	*Служба охраны*	***Итого***			
Канцелярия старшего советника											
Утвержденная численность на 2006/07 год	–	1	1	–	–	1	–	**3**	–	–	**3**
Предлагаемая численность на 2007/08 год	–	1	1	–	–	1	–	**3**	–	–	**3**
Чистое изменение	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Сектор по гражданским вопросам											
Утвержденная численность на 2006/07 год	–	–	2	1	1	–	–	**4**	7	–	**11**
Предлагаемая численность на 2007/08 год	–	–	2	1	1	–	–	**4**	8	–	**12**
Чистое изменение	–	–	–	–	–	–	–	–	**1**	–	**1**
Канцелярия пресс-атташе											
Утвержденная численность на 2006/07 год	–	–	1	1	–	1	–	**3**	1	–	**4**
Предлагаемая численность на 2007/08 год	–	–	1	1	–	1	–	**3**	1	–	**4**
Чистое изменение	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Итого, гражданский персонал											
Утвержденная численность на 2006/07 год	–	1	4	2	1	2	–	**10**	8	–	**18**
Предлагаемая численность на 2007/08 год	–	1	4	2	1	2	–	**10**	9	–	**19**
Чистое изменение	–	–	–	–	–	–	–	–	**1**	–	**1**
Всего (I–III)											
Утвержденная численность на 2006/07 год											**25**
Предлагаемая численность на 2007/08 год											**26**
Чистое изменение											**1**

Обоснование

Национальные сотрудники: учреждение одной должности категории общего обслуживания

15. Со времени отмены в 2003 году ограничений на пересечение линий прекращения огня непрерывно расширяется использование буферной зоны Организации Объединенных Наций в гражданских целях. В связи с расширением использования буферной зоны и необходимостью рассмотрения ряда ранее по-

ступивших и новых заявок на осуществление в зоне гражданской деятельности, такой, как проекты гражданского строительства, возникает потребность в постоянном контроле и принятии последующих мер. Эти функции выполняются координатором Группы по гражданским вопросам в секторах (сотрудник полиции Организации Объединенных Наций), который под общим руководством и контролем со стороны главного сотрудника по гражданским вопросам координирует и направляет работу трех групп полиции Организации Объединенных Наций, находящихся в секторах. Сотрудники полиции Организации Объединенных Наций находятся на службе от 6 до 12 месяцев, и этот срок службы выступает фактором, который отрицательно влияет на последовательность и непрерывность выполнения задач и отражается на взаимоотношениях Сил с местным населением и властями.

16. С учетом возрастающих масштабов деятельности в буферной зоне и необходимости обеспечения последовательности и непрерывности поддержки в выполнении задач миссии в соответствии с ее мандатом предлагается укрепить Сектор по гражданским вопросам на основе создания должности помощника по связи Группы по гражданским вопросам в секторах (национальный сотрудник категории общего обслуживания).

17. Занимающий эту должность сотрудник будет отвечать за предоставление общей поддержки координатору Группы и трем группам в управлении гражданской деятельностью в буферной зоне, включая управление работой в связи с возрастающим объемом заявок на осуществление проектов гражданского строительства; оказание координатору Группы помощи в разработке и осуществлении установленных процедур рассмотрения заявок и в подготовке стандартных форм и контрольных перечней; поддержание связи с местными властями и местным населением в целях установления контактов и установления доверительных отношений с местными административными органами и муниципалитетами; оказание помощи членам трех групп в проведении исследований на местах на основе контактов с местным населением и должностными лицами; представление руководящих указаний и информации относительно того, как вопросы, связанные с заявками на различные проекты, преломляются в свете местных культурных обычаев, в частности в том, что касается правил и положений, относящихся к застройке и освоению земель; и проведение исследований и сбор и обобщение справочной информации для ее использования при подготовке докладов, брифингов и совещаний. Помощник по связи будет также проводить обзор заявок на осуществление проектов гражданского строительства в целях обеспечения их полного соответствия требованиям; проводить последующую работу с отдельными лицами, подавшими заявки, следить за принятием необходимых мер и обеспечивать их осуществление и отвечать на запросы; создавать и поддерживать базу данных об осуществляемой деятельности и текущих проектах; организовывать проведение еженедельного совещания по вопросам координации работы Группы и вести его протокол; и, по мере необходимости, переводить официальную переписку и документы с греческого языка на английский.

18. Утвержденный штат национальных сотрудников Сектора по гражданским вопросам в составе четырех письменных/устных переводчиков, помощника по связи по гражданским вопросам, отвечающего за оказание поддержки гуманитарным патрулям и помощи в проведении мероприятий с участием обеих общин, помощника по ведению документации, поддерживающего архив Сектора,

и помощника по административным вопросам, отвечающего за административную поддержку Сектора, не в состоянии справиться с дополнительной рабочей нагрузкой, возникающей в связи с расширением гражданского использования буферной зоны.

Компонент 2: Военная деятельность

Ожидаемые достижения	*Фактические показатели достижения результатов*
2.1 Поддержание прекращения огня и сохранение целостности буферной зоны	2.1.1 Сокращение числа случаев нарушений соглашения о прекращении огня с 946 в 2005/06 году до 800 в 2006/07 году и 780 в 2007/08 году
	2.1.2 Сокращение численности противостоящих сил в буферной зоне с 2538 в 2005/06 году до 2500 в 2006/07 году и 2450 в 2007/08 году

Мероприятия

- 106 140 дней патрулирования военнослужащими в составе мобильной патрульной службы (2 военнослужащих на патруль × 145 операций по патрулированию в день × 366 дней)
- 9516 дней патрулирования группой наблюдения и связи в составе мобильной патрульной службы (13 военнослужащих на каждый патруль × 2 патруля в день × 366 дней)
- 10 980 дней несения службы военнослужащими в лагерях или на базах (6 военнослужащих на 1 пункт × 5 пунктов × 366 дней)
- 1 098 дней патрулирования на постоянных наблюдательных пунктах (1 военнослужащий на пункт × 3 смены × 366 дней)
- 732 дня службы на дневных наблюдательных пунктах (1 военнослужащий на пункт × 2 смены × 366 дней)
- 1320 часов воздушного патрулирования по всей протяженности буферной зоны
- 20 496 дней несения службы военнослужащими для обеспечения безопасности объектов Организации Объединенных Наций в 6 лагерях (14 военнослужащих на смену × 4 смены × 366 дней)
- Поддержание ежедневной связи с противостоящими сторонами на всех уровнях по вопросам, касающимся буферной зоны (1 совещание в штабе ВСООНК и 3 совещания на уровне секторов ежедневно)
- 51 606 дней задействования резервных сил быстрого реагирования в составе взвода (23 военнослужащих на взвод × 4 взвода × 366 дней с уведомлением о выдвижении за два часа; 23 военнослужащих на взвод × 2 взвода × 366 дней с уведомлением о выдвижении за 4 часа; 3 военнослужащих × 1 вертолет × 366 дней с уведомлением о вылете за 45 минут)
- Ежедневное ведение наблюдения в буферной зоне с использованием технических средств наблюдения (система охранного видеонаблюдения, глобальная система определения координат («Джи-пи-эс») и приборы ночного видения)
- 3528 дней оказания военнослужащими помощи в разминировании для сопровождения групп разминирования третьих сторон, обеспечения безопасности и помощи в планировании и поддержании связи (14 военнослужащих в день × 252 дня)

• Снятие ограждения вокруг 48 заминированных районов после очистки всех минных полей

Внешние факторы

Сотрудничество противостоящих сил

Таблица 3
Людские ресурсы: компонент 2, военная деятельность

Категория	***Итого***
I. Воинские контингенты	
Утвержденная численность на 2006/07 год	**834**
Предлагаемая численность на 2007/08 год	**834**
Чистое изменение	**–**
II. Полиция Организации Объединенных Наций	
Утвержденная численность на 2006/07 год	**–**
Предлагаемая численность на 2007/08 год	**–**
Чистое изменение	**–**

	Международные сотрудники										
III. Гражданский персонал	*ЗГС–ПГС*	*Д-2–Д-1*	*С-5–С-4*	*С-3–С-1*	*Полевая служба*	*Общее обслуживание*	*Служба охраны*	***Итого***	*Национальные сотрудники*	*Добровольцы Организации Объединенных Наций*	***Итого***
Канцелярия Командующего Силами											
Утвержденная численность на 2006/07 год	–	1	–	–	1	–	–	**2**	3	–	**5**
Предлагаемая численность на 2007/08 год	–	1	–	–	1	–	–	**2**	3	–	**5**
Чистое изменение	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**
Всего (I–III)											
Утвержденная численность на 2006/07 год											**839**
Предлагаемая численность на 2007/08 год											**839**
Чистое изменение											**–**

Компонент 3: Полиция Организации Объединенных Наций

Ожидаемые достижения	*Показатели достижения результатов*
3.1 Улучшение работы по обеспечению правопорядка в буферной зоне	3.1.1 Сокращение числа инцидентов, связанных с нарушением правопорядка в буферной зоне и вблизи контрольно-пропускных пунктов, со 127 в 2005/06 году до 104 в 2007/08 году (79 в 2006/07 году)[a]

Мероприятия

- 11 648 дней патрулирования подразделениями полиции Организации Объединенных Наций (1 полицейский Организации Объединенных Наций на участок × 8 полицейских участков × 4 патруля в день × 7 дней в неделю × 52 недели)
- Картирование криминогенной ситуации и представление статистической отчетности правоохранительным учреждениям обеих сторон в целях оказания им помощи в выявлении районов с повышенным уровнем преступности и принятии целевых мер в них
- 3900 дней оказания гуманитарной помощи сотрудниками полиции Организации Объединенных Наций, включая 78 колонн с гуманитарной помощью для маронитов и греков-киприотов на севере острова (15 полицейских × 5 дней в неделю × 52 недели)

Внешние факторы

Сотрудничество полицейских органов сторон

Таблица 4
Людские ресурсы: компонент 3, полиция Организации Объединенных Наций

Категория	***Итого***
I. Воинские контингенты	
Утвержденная численность на 2006/07 год	–
Предлагаемая численность на 2007/08 год	–
Чистое изменение	–
II. Полиция Организации Объединенных Наций	
Утвержденная численность на 2006/07 год	**62**
Предлагаемая численность на 2007/08 год	**62**
Чистое изменение	**–**

[a] Показатели, предусмотренные в бюджете на 2006/07 год.

III. Гражданский персонал	*Международные сотрудники*								*Национальные сотрудники*	*Добровольцы Организации Объединенных Наций*	***Итого***
	ЗГС–ПГС	*Д-2–Д-1*	*С-5–С-4*	*С-3–С-2*	*Полевая служба*	*Общее обслуживание*	*Служба охраны*	***Итого***			
Канцелярия старшего советника по вопросам полиции											
Утвержденная численность на 2006/07 год	–	–	1	–	–	–	–	**1**	1	–	**2**
Предлагаемая численность на 2007/08 год	–	–	1	–	–	–	–	**1**	1	–	**2**
Чистое изменение	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**
Всего (I–III)											
Утвержденная численность на 2006/07 год	–	–	–	–	–	–	–	**–**	–	–	**64**
Предлагаемая численность на 2007/08 год	–	–	–	–	–	–	–	**–**	–	–	**64**
Чистое изменение	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**

Компонент 4: Поддержка

Ожидаемые достижения	*Показатели достижения результатов*
4.1 Эффективная и результативная поддержка миссии в материально-технических и административных вопросах и вопросах обеспечения безопасности	4.1.1 Сокращение сроков обработки просьб о списании имущества с приблизительно 4 до 2 недель с момента получения дел до их окончательного рассмотрения Местной инвентаризационной комиссией
	4.1.2 Сокращение числа дорожных происшествий с участием персонала ВСООНК (2005/06 год: в среднем 12 в месяц; 2006/07 год: в среднем 8 в месяц; 2007/08 год: в среднем 7 в месяц)
	4.1.3 Увеличение числа военнослужащих ВСООНК, которым предоставлено отремонтированное жилье и помещения (2005/06 год: 467 сотрудников, или 54 процента от общего числа; 2006/07 год: 584 сотрудника, или 68 процентов от общего числа; 2007/08 год: 664 сотрудника, или 77 процентов от общего числа)

Ожидаемые достижения	*Показатели достижения результатов*
	4.1.4 Повышение степени доступности сетевых услуг (исправная работа сети по крайней мере на протяжении 99 процентов всего времени)
	4.1.5 Сокращение общих расходов на коммерческую связь на 10 процентов
	4.1.6 Обеспечение прямого доступа из секторов к компьютерным директориям общего пользования штаб-квартиры миссии

Мероприятия

Улучшение обслуживания

- Внедрение электронных средств распространения материалов дел по списанию имущества среди членов Местной инвентаризационной комиссии в целях обеспечения возможности скорейшего принятия Комиссией решений по этим делам
- Осуществление на постоянной основе программы обеспечения безопасности дорожного движения и проверки водительских навыков всего персонала Организации Объединенных Наций
- Замена бытового оборудования и мебели в 50 существующих жилых помещениях и установка 165 воздушных кондиционеров
- Стандартизация всех сетевых коммутаторов путем замены старых коммутаторов на трехслойные стандартные коммутаторы и использование световодных кабелей в целях расширения доступности сетевых услуг
- Задействование самых дешевых каналов коммерческой связи за счет внедрения передовой системы связи
- Внедрение широкополосных микроволновых каналов цифровой связи в целях увеличения пропускной способности линий передачи данных с 2 до 100 мегабит в секунду.

Военный, полицейский и гражданский персонал

- Доставка, замена и репатриация 860 военнослужащих и 69 полицейских Организации Объединенных Наций
- Проверка, инспекция и осмотр принадлежащего контингентам имущества и контроль за обеспеченностью всем необходимым из собственных ресурсов в отношении 860 военнослужащих и издание отчетов о проверке
- Доставка и хранение пайков на 6 военных объектах для 860 военнослужащих
- Административное обслуживание гражданского персонала в количестве 149 сотрудников, в том числе 39 международных и 110 национальных сотрудников
- Осуществление программы по вопросам поведения и дисциплины для 860 военнослужащих, 69 сотрудников полиции Организации Объединенных Наций и 149 сотрудников из числа гражданского персонала, включая подготовку кадров, предупреждение нарушений, осуществление контроля и вынесение рекомендаций о принятии дисциплинарных мер

Помещения и объекты инфраструктуры

- Обслуживание и ремонт в здании штаба Сил, на 17 военных объектах и 7 объектах полиции Организации Объединенных Наций, включая выполнение 8000 заявок на обслуживание
- Техническое обслуживание и ремонт участков маршрута патрулирования протяженностью 80 километров
- Установка ограждений протяженностью 2250 метров на 8 патрульных базах, шлагбаумов, автодорожных барьеров, переносных проволочных заграждений и галогенных фонарей
- Эксплуатация и техническое обслуживание 81 генератора
- Техническое обслуживание 24 вертолетных площадок в соответствии со стандартами Международной организации гражданской авиации (ИКАО)

Наземный транспорт

- Эксплуатация и техническое обслуживание 345 автотранспортных средств, включая 9 бронированных автотранспортных средств, базирующихся на территории штаба Сил (79 автотранспортных средств, принадлежащих Организации Объединенных Наций, 39 средств, принадлежащих контингентам, и 227 арендованных автотранспортных средств)

Воздушный транспорт

- Эксплуатация и техническое обслуживание 2 вертолетов
- Поставка 240 000 литров авиационного горючего для проведения воздушных операций

Связь

- Поддержка и обслуживание сети связи, включающей 3 спутниковые наземные станции, 9 учрежденческих автоматических телефонных станций (УАТС), 13 ретрансляторов, 334 подвижные радиостанции, 336 портативных радиостанций, 11 широкополосных микроволновых каналов цифровой связи и 15 узкополосных микроволновых каналов цифровой связи

Информационные технологии

- Поддержка и обслуживание информационно-технологической сети, включающей одну локальную сеть (в штаб-квартире ВСООНК) и 7 распределенных сетей, 332 настольных компьютера, 53 переносных компьютера, 157 принтеров, в том числе 32 сетевых принтера, и 18 серверов
- Создание инфраструктуры виртуальных машин (“VMware”) для объединения множества отдельных серверов в один централизованный, с тем чтобы высвободить определенное число серверов для целей создания резерва на случай стихийных бедствий и для обеспечения бесперебойности работы
- Внедрение архитектуры защиты «802.1x» в локальных/распределенных сетях в целях воспрещения несанкционированного доступа к сетевым ресурсам

Медицинское обслуживание

- Обеспечение функционирования расширенного центра медицинской помощи первого уровня
- Обеспечение функционирования центров добровольного прохождения конфиденциальных консультаций и тестирования в связи с ВИЧ для всего персонала миссии
- Информационно-просветительская программа по вопросам ВИЧ, включая взаимное обучение, для всего персонала миссии

Безопасность

- Круглосуточное обеспечение безопасности на 17 военных объектах и в 7 местах расположения полиции Организации Объединенных Наций (в том числе в штаб-квартире миссии)
- Обновление плана обеспечения безопасности с учетом характерных особенностей страны и с проведением ежеквартальных учебных занятий, включая отработку действий в случаях взятия заложников, бомбовых нападений с использованием автомобилей, стихийных бедствий и крупных инцидентов, таких, как проведение демонстраций или вспышки пандемий
- Проведение общемиссионской оценки безопасности объектов, включая обследования безопасности жилых помещений
- Проведение двух информационных сессий, посвященных осведомленности по вопросам безопасности и планам эвакуации в чрезвычайных обстоятельствах, для всего персонала миссии
- Организация вводного учебного курса по вопросам безопасности и проведение первичных инструктажей/учебных тревог в плане пожарной безопасности для всех новых сотрудников миссии
- Завершение подготовки планов укрепления безопасности для всех мест расположения миссии

Внешние факторы

Способность продавцов/подрядчиков/поставщиков поставлять товары и оказывать услуги в соответствии с контрактами

Таблица 5
Людские ресурсы: компонент 4, поддержка

Категория	*Итого*
I. Воинские контингенты[a]	
Утвержденная численность на 2006/07 год	**26**
Предлагаемая численность на 2007/08 год	**26**
Чистое изменение	**–**
II. Полиция Организации Объединенных Наций	
Утвержденная численность на 2006/07 год	
Предлагаемая численность на 2007/08 год	
Чистое изменение	**–**

III. Гражданский персонал	Международные сотрудники								Национальные сотрудники	Добровольцы Организации Объединенных Наций	Итого
	ЗГС–ПГС	Д-2–Д-1	С-5–С-4	С-3–С-1	Полевая служба	Общее обслуживание	Служба охраны	Итого			
Группа по вопросам поведения и дисциплины[b]											
Утвержденная численность на 2006/07 год	–	–	1	–	–	–	–	**1**	1	–	**2**
Предлагаемая численность на 2007/08 год	–	–	–	–	–	–	–	**–**	–	–	**–**
Чистое изменение	**–**	**–**	**(1)**	**–**	**–**	**–**	**–**	**(1)**	**(1)**	**–**	**(2)**
Административный отдел											
Утвержденная численность на 2006/07 год	–	1	3	3	18	–	–	**25**	98	–	**123**
Предлагаемая численность на 2007/08 год	–	1	3	3	16	–	–	**23**	97	–	**120**
Чистое изменение	**–**	**–**	**–**	**–**	**(2)**	**–**	**–**	**(2)**	**(1)**	**–**	**(3)**
Итого, гражданский персонал											
Утвержденная численность на 2006/07 год	–	1	4	3	18	–	–	**26**	99	–	**125**
Предлагаемая численность на 2007/08 год	–	1	3	3	16	–	–	**23**	97	–	**120**
Чистое изменение	**–**	**–**	**(1)**	**–**	**(2)**	**–**	**–**	**(3)**	**(2)**	**–**	**(5)**
Всего (I–III)											
Утвержденная численность на 2006/07 год											**151**
Предлагаемая численность на 2007/08 год											**146**
Чистое изменение											**(5)**

[a] Включает офицеров, занимающихся обеспечением поддержки.
[b] Включает временные должности, финансируемые по статье расходов на временный персонал общего назначения.

Обоснование

Группа по вопросам поведения и дисциплины

Международные сотрудники: упразднение одной должности

Национальные сотрудники: упразднение одной должности

19. Ввиду значительного расширения Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) связанные с поведением и дисциплиной персонала функции, возлагавшиеся ранее на ВСООНК, были переданы ВСООНЛ на региональной основе, включающей ВСООНК, Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия

(ОНВУП), Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООНР) и Канцелярию Специального координатора Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу. Соответственно, из предлагаемого штатного расписания ВСООНК на 2007/08 год исключены временные должности сотрудника по вопросам поведения и дисциплины (С-5) и помощника по вопросам поведения и дисциплины (национальный сотрудник категории общего обслуживания), утвержденные на 2006/07год.

Административный отдел

Международные сотрудники: преобразование двух должностей категории полевой службы в должности национальных сотрудников категории общего обслуживания

20. По итогам пересмотра численности и уровней должностей вспомогательного персонала миссии в соответствии с просьбой, содержащейся в резолюции 60/270 Генеральной Ассамблеи, предлагается преобразовать должности главного сотрудника по транспортным вопросам и сотрудника по вопросам управления имуществом, относящиеся к категории полевой службы, в должности национальных сотрудников категории общего обслуживания.

Национальные сотрудники: упразднение трех должностей национальных сотрудников категории общего обслуживания

21. По итогам пересмотра численности и уровней должностей вспомогательного персонала миссии в соответствии с просьбой, содержащейся в резолюции 60/270 Генеральной Ассамблеи, предлагается упразднить три должности национальных сотрудников категории общего обслуживания (2 секретаря и 1 кладовщик). Функции, ранее выполнявшиеся сотрудниками на этих должностях, возьмет на себя вспомогательный персонал, имеющийся в Административном отделе.

Национальные сотрудники: перераспределение одной должности национальных сотрудников категории общего обслуживания из Секции закупок в Финансовую секцию

22. Во избежание потенциального конфликта интересов и в целях повышения эффективности функции рассмотрения и обработки счетов-фактур будут переданы из Секции закупок в Финансовую секцию. Соответственно, предлагается перераспределить одну должность национальных сотрудников категории общего обслуживания из Секции закупок в Финансовую секцию.

II. Потребности в ресурсах

A. Сводная информация

(В тыс. долл. США. Бюджетный год: 1 июля — 30 июня.)

Категория	Расходы (2005/06 год)	Ассигнования (2006/07 год)	Смета расходов (2007/08 год)	Разница: Сумма	Разница: В процентах
	(1)	(2)	(3)	(4)=(3)-(2)	(5)=(4)÷(2)
Военный и полицейский персонал					
Военные наблюдатели	–	–	–	–	–
Воинские контингенты	17 223,4	17 198,6	18 900,0	1 701,4	9,9
Полиция Организации Объединенных Наций	907,9	963,0	1 150,6	187,6	19,5
Регулярная полиция	–	–	–	–	–
Итого	**18 131,3**	**18 161,6**	**20 050,6**	**1 889,0**	**10,4**
Гражданский персонал					
Международные сотрудники[a]	5 984,0	5 856,2	6 280,2	424,0	7,2
Национальные сотрудники[b]	6 244,3	5 844,3	6 601,7	757,4	13,0
Добровольцы Организации Объединенных Наций	–	–	–	–	–
Итого	**12 228,3**	**11 700,5**	**12 881,9**	**1 181,4**	**10,1**
Оперативные расходы					
Временный персонал общего назначения	159,7	332,9	79,0	(253,9)	(76,3)
Персонал, предоставляемый правительствами	–	–	–	–	–
Гражданские наблюдатели за выборами	–	–	–	–	–
Консультанты	–	–	–	–	–
Официальные поездки	161,0	145,1	269,5	124,4	85,7
Помещения и объекты инфраструктуры	6 047,5	7 263,4	6 547,3	(716,1)	(9,9)
Наземный транспорт	3 259,5	3 240,9	3 047,9	(193,0)	(6,0)
Воздушный транспорт	1 597,5	1 567,2	1 589,1	21,9	1,4
Морской транспорт	–	–	–	–	–
Связь	928,9	916,6	958,5	41,9	4,6
Информационные технологии	543,2	579,6	606,0	26,4	4,6
Медицинское обслуживание	356,3	282,4	304,8	22,4	7,9
Специальное оборудование	6,7	209,9	11,5	(198,4)	(94,5)
Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование	406,4	431,3	501,9	70,6	16,4
Проекты с быстрой отдачей	–	–	–	–	–
Итого	**13 466,7**	**14 969,3**	**13 915,5**	**(1 053,8)**	**(7,0)**
Валовые потребности	**43 826,3**	**44 831,4**	**46 848,0**	**2 016,6**	**4,5**
Поступления по плану налогообложения персонала	2 001,0	1 818,5	1 998,3	179,8	9,9
Чистые потребности	**41 825,3**	**43 012,9**	**44 849,7**	**1 836,8**	**4,3**

Категория	Расходы (2005/06 год) (1)	Ассигнования (2006/07 год) (2)	Смета расходов (2007/08 год) (3)	Разница: Сумма (4)=(3)-(2)	Разница: В процентах (5)=(4)÷(2)
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)[c]	1 278,4	1 439,0	1 471,0	32,0	2,2
Общий объем потребностей	**45 104,7**	**46 270,4**	**48 319,0**	**2 048,6**	**4,4**

[a] Смета расходов на 2007/08 год рассчитана с учетом 5-процентной доли вакантных должностей, т.е. такой же, что и доля вакантных должностей, которая использовалась в 2006/07 году.
[b] Смета расходов на 2007/08 год рассчитана с учетом 2-процентной доли вакантных должностей, т.е. такой же, что и доля вакантных должностей, которая использовалась в 2006/07 году.
[c] Смета расходов на 2007/08 год включает взнос правительства Кипра в размере 1 470 918 долл. США

Средние коэффициенты задержки с развертыванием, сменяемости персонала и доли вакантных должностей
(В процентах)

Категория	2006/07 год	2007/08 год
Военный и полицейский персонал		
Военные наблюдатели	–	–
Воинские контингенты	–	1
Полиция Организации Объединенных Наций	10	2
Регулярная полиция	–	–
Гражданский персонал		
Международные сотрудники	5	5
Национальные сотрудники	2	2
Добровольцы Организации Объединенных Наций	–	–
Временные должности[a]	–	–
Персонал, предоставляемый правительствами	–	–
Гражданские наблюдатели за выборами	–	–

[a] Финансируемые по статье временной помощи общего назначения.

B. Взносы, не предусмотренные в бюджете

23. Ниже указана сметная сумма взносов, не предусмотренных в бюджете, на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года:

(В тыс. долл. США)

Категория	*Ориентировочная стоимость*
Соглашение о статусе Сил[a]	241,0
Добровольные взносы натурой (не предусмотренные в бюджете)	–
Итого	**241,0**

[a] С учетом оцененной ВСООНК рыночной стоимости наблюдательных пунктов и служебных и жилых помещений Организации Объединенных Наций, предоставленных Силам правительством Кипра для воинских контингентов и подразделений полиции Организации Объединенных Наций.

C. Имущество, принадлежащее контингентам: основное имущество и имущество, используемое на основе самообеспечения

24. Потребности на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года исчислены по стандартным ставкам возмещения расходов на основное имущество (аренда с обслуживанием) и имущество, используемое на основе самообеспечения, на общую сумму 1 353 600 долл. США, а именно:

(В тыс. долл. США)

Категория	*Ориентировочная сумма*
Основное имущество	
Воинские контингенты	1 190,6
Имущество, используемое на основе самообеспечения (средства малой механизации)	163,0
Итого	**1 353,6**

Коэффициенты, применяемые в миссии	*Доля в процентах*	*Дата применения*	*Дата последнего пересмотра*
A. Применительно к району деятельности Миссии			
Коэффициент учета экстремальных природных условий	–	–	–
Коэффициент учета интенсивной эксплуатации	–	–	–
Коэффициент учета условий, связанных с боевыми действиями/вынужденным уходом	–	–	–
B. Применительно к принимающей стране			
Коэффициент увеличения транспортных расходов	0,25–3,75		

D. Профессиональная подготовка

25. Ниже указаны сметные расходы на профессиональную подготовку на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года:

(В тыс. долл. США)

Категория	*Ориентировочная сумма*
Консультанты	
Консультанты по вопросам профессиональной подготовки	–
Официальные поездки	
Официальные поездки в связи с профессиональной подготовкой	78,9
Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование	
Связанные с профессиональной подготовкой сборы, расходы на товары и услуги	69,0
Итого	**147,9**

26. Предлагаемые ассигнования в размере 147 900 долл. США покроют расходы на профессиональную подготовку международных и национальных сотрудников на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи (БСООН) и на местах в различных областях, в том числе по вопросам информационно-коммуникационных технологий, административного обслуживания персонала, финансов, закупок, инженерно-технического обеспечения, наземного транспорта, управления имуществом, осведомленности по вопросам гендерного равенства и ВИЧ/СПИДа, а также расходы на поездки за пределами района миссии (программа профессиональной подготовки персонала миссии высокого уровня по вопросам административного управления и управления ресурсами и подготовка по вопросам пожарной безопасности).

III. Анализ разницы в объеме ресурсов[1]

Справочная информация

В настоящем разделе излагаются важнейшие факторы, влияющие на каждый случай возникновения разницы в объеме ресурсов в соответствии с конкретными стандартными вариантами, охватываемыми четырьмя стандартными категориями, которые перечислены ниже.

- **Мандат.** Разница, обусловленная изменениями в сфере применения или сфере охвата мандата или изменениями в ожидаемых достижениях, связанных с мандатом.
- **Внешние факторы.** Разница, обусловленная действиями сторон или ситуациями, не зависящими от Организации Объединенных Наций.
- **Параметры для определения расходов.** Разница, обусловленная положениями, правилами и политикой Организации Объединенных Наций.
- **Управление.** Разница, обусловленная мерами в области управления, принимаемыми для достижения запланированных результатов более эффективным способом (например, путем изменения приоритетов или добавления определенных видов деятельности) или более результативным способом (например, путем принятия мер по сокращению персонала или объема оперативных вводимых ресурсов при сохранении прежнего объема деятельности) и/или связанная с вопросами выполнения работы (например, возникшая в результате занижения расходов или количества вводимых ресурсов, необходимых для осуществления определенного объема деятельности, или в результате задержек с наймом).

	Разница	
	Сумма	*В процентах*
Воинские контингенты	1 701,4	9,9

- **Внешний фактор: увеличение стоимости чартерных воздушных перевозок на мировом рынке**

27. Разница по данному разделу объясняется ростом потребностей в перевозках в связи с заменой персонала воинских контингентов из-за увеличения стоимости чартерных воздушных перевозок на мировом рынке, а также прогнозируемым расширением использования коммерческих перевозчиков из-за

[1] Величина разницы в объеме ресурсов указана в тыс. долл. США. Анализ разницы в объеме ресурсов проводится в том случае, если отклонение составляет не менее 5 процентов или 100 000 долл. США.

ограниченного числа воздушных средств, предоставляемых правительствами на основании писем-заказов. Согласно прогнозам, средний объем расходов на перевозки в связи с заменой персонала за бюджетный период возрастет с 900 долл. США на человека/поездку в оба конца согласно бюджетной смете на 2006/07 год до 1933 долл. США на человека/поездку в оба конца. В смете расходов учтен коэффициент задержки с развертыванием на уровне 1 процента, в то время как в 2006/07 году такого коэффициента не применялось.

	Разница	
	Сумма	*В процентах*
Полиция Организации Объединенных Наций	187,6	19,5

- **Параметры расходов: увеличение ставки суточных для участников миссии и уменьшение коэффициента задержки с развертыванием**

28. Рост потребностей по данному разделу отражает увеличение ставки суточных для участников миссии начиная с 1 ктября 2006 года (19 кипрских фунтов на человека/в день по сравнению с 17 кипрскими фунтами на человека/в день в бюджете на 2006/07 год). Кроме того, исходя из нынешней ситуации с развертыванием, для расчета смет расходов применялся урезанный коэффициент задержки с развертыванием на уровне 2 процентов по сравнению с коэффициентом на уровне 10 процентов, применявшимся в 2006/07 году.

	Разница	
	Сумма	*В процентах*
Международные сотрудники	424,0	7,2

- **Параметры расходов: ставки окладов, общих расходов по персоналу и налогообложения персонала**

29. Увеличение потребностей объясняется главным образом ростом ассигнований в связи с общими расходами по персоналу для включения суммы, соответствующей 8 процентам от чистых окладов международных сотрудников, в целях удовлетворения потребностей, связанных с необеспеченными финансированием обязательствами Организации по медицинскому страхованию сотрудников после выхода на пенсию. Кроме того, использование ставок окладов и налогообложения персонала, полученных на основе фактических средних расходов по категориям персонала и классам должностей в период 2005/06 года, привело к тому, что потребности в связи с окладами международных сотрудников и налогообложением персонала выросли в среднем на 6 процентов.

30. Рост потребностей по данному разделу был частично компенсирован сокращением предлагаемой численности международных сотрудников миссии на две должности категории полевой службы, преобразованные в должности национальных сотрудников категории общего обслуживания.

	Разница	
	Сумма	*В процентах*
Национальные сотрудники	757,4	13,0

- **Параметры расходов: пересмотр шкалы окладов национальных сотрудников**

31. Разница по данному разделу обусловлена ростом потребностей в связи с использованием шкалы окладов национальных сотрудников, вступившей в силу 1 сентября 2006 года, и отражает рост в среднем на 14 процентов по сравнению со шкалой окладов в контексте бюджета на 2006/07 год. При расчете сметы общих расходов по персоналу принимаются за основу фактические уровни расходов за прошлые бюджетные годы (эквивалентные 26 процентам от чистых окладов по сравнению с 28 процентами в 2006/07 году) и учитывается средний курс кипрского фунта к доллару Соединенных Штатов (0,474 кипрских фунтов по сравнению с 0,475 кипрских фунтов в 2006/07 году). Сметные потребности по вышеуказанному разделу отражают применение коэффициента задержки с развертыванием на уровне 2 процентов.

	Разница	
	Сумма	*В процентах*
Временный персонал общего назначения	(253,9)	(76,3)

- **Управление: сокращение вводимых ресурсов при сохранении объема деятельности**

32. Сокращение потребностей вызвано упразднением двух временных должностей, ранее утвержденных для Группы по вопросам поведения и дисциплины. В данном разделе предусматриваются ассигнования в связи с заменой сотрудников, находящихся в отпуске по беременности и родам или в длительном отпуске по болезни, и привлечением индивидуальных подрядчиков в целях осуществления специальных краткосрочных проектов, для реализации которых в миссии нет своих специалистов.

	Разница	
	Сумма	*В процентах*
Официальные поездки	124,4	85,7

- **Управление: дополнительные объемы вводимых ресурсов и деятельности**

33. Разница объясняется в основном ростом объема политических консультаций в поддержку возобновления переговоров по Кипру, включая поездки за пределы района миссии, связанные с проведением встреч с представителями Европейского союза и держав-гарантов. В сметных ассигнованиях на поездки, связанные с подготовкой кадров, отражаются дополнительные потребности в

связи с участием сотрудников миссии высокого уровня в программе профессиональной подготовки персонала миссии высокого уровня по вопросам административного управления и управления ресурсами, осуществляемой в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Кроме того, рост стоимости коммерческих воздушных перевозок частично обусловил увеличение потребностей в связи с поездками в среднем на 10 процентов.

	Разница	
	Сумма	*В процентах*
Помещения и объекты инфраструктуры	(716,1)	(9,9)

- **Управление: сокращение объема вводимых ресурсов при сохранении объема деятельности**

34. Разница по данному разделу объясняется в основном уменьшением расходов на осуществление проектов перестройки и ремонта, запланированных на 2007/08 год, по сравнению с 2006/07 годом благодаря намеченному завершению крупных проектов в 2006/07 году. Кроме того, разница также отражает сокращение расходов по статье услуг в области питания благодаря более благоприятным условиям новых контрактов, вступивших в силу 1 июля 2006 года, и сокращение потребностей в связи с приобретением противопожарного оборудования (автоматические системы огнетушения и пожарной сигнализации), ассигнования на которое были выделены в 2006/07 году.

	Разница	
	Сумма	*В процентах*
Наземный транспорт	(193,0)	(6,0)

- **Управление: сокращение объема вводимых ресурсов при сохранении объема деятельности**

35. Разница по данному разделу объясняется прежде всего запланированным сокращением расхода топлива исходя из опыта прошлых лет (966 100 литров по сравнению с 1 328 600 литров, как было предусмотрено в бюджете на 2006/07 год), но это сокращение частично компенсируется ростом средней стоимости топлива (0,69 долл. США за литр дизельного топлива и 0,78 долл. США за литр бензина по сравнению с 0,64 долл. США за литр дизельного топлива и 0,62 долл. США за литр бензина, как было отражено в бюджете на 2006/07 год).

	Разница	
	Сумма	*В процентах*
Медицинское обслуживание	22,4	7,9

• **Параметры расходов: рост рыночных цен**

36. Разница по данному разделу отражает рост запланированных расходов на медицинские услуги, предоставляемые на местном уровне, исходя из опыта Миссии за прошлые периоды.

	Разница	
	Сумма	*В процентах*
Специальное оборудование	(198,4)	(94,5)

• **Управление: сокращение объема вводимых ресурсов при сохранении объема деятельности**

37. Разница по данному разделу объясняется запланированным на 2006/07 год приобретением 30 камер для систем охранного видеонаблюдения и 12 дальномерных биноклей, а также сокращением потребностей в связи с заменой приборов ночного видения (2 прибора ночного видения по сравнению с 10 в 2006/07 году).

	Разница	
	Сумма	*В процентах*
Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование	70,6	16,4

• **Управление: дополнительные вводимые ресурсы и объемы деятельности**

38. Разница по данному разделу объясняется возросшими потребностями в связи с расходами на обучение, связанными с оплатой участия сотрудников миссии высокого уровня в программе профессиональной подготовки персонала миссии высокого уровня по вопросам административного управления и управления ресурсами, осуществляемой в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, а также ростом потребностей в связи с оплатой предоставляемых на коммерческой основе парикмахерских услуг исходя из условий существующего контракта.

IV. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее

39. **В связи с финансированием Сил Генеральной Ассамблее необходимо принять следующие меры:**

a) **ассигновать сумму в размере 46 848 000 долл. США на содержание ВСООНК в течение 12-месячного периода с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года, включая сумму в размере 21 449 900 долл. США, которая будет покрываться за счет добровольных взносов правительства Кипра (14 949 900 долл. США) и правительства Греции (6,5 млн. долл. США)**;

b) **начислить взносы на сумму 25 398 100 долл. США, представляющую собой остаток ассигнований, из расчета 2 116 508 долл. США в месяц при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении срока действия мандата ВСООНК.**

V. Краткая информация о мерах, принятых для выполнения решений и просьб Генеральной Ассамблеи, содержащихся в ее резолюции 60/266, просьб и рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, одобренных Генеральной Ассамблеей, и просьб и рекомендаций Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций

A. Генеральная Ассамблея

Межотраслевые вопросы

(Резолюция 60/266)

Решения и просьбы, обращенные к Генеральному секретарю	*Меры по выполнению решений и просьб*
Раздел II: представление бюджета	
Продолжать проводить обзор кадровых потребностей, должностных функций и уровней должностей, в котором учитывались бы изменения в мандатах и оперативных потребностях, а также фактически выполняемые обязанности и функции, с тем чтобы обеспечить наиболее эффективное использование ресурсов с точки зрения затрат (пункт 2).	По итогам дальнейшего обзора численности и уровней должностей вспомогательного персонала в предлагаемом бюджете на 2007/08 год отражены преобразование 2 должностей категории полевой службы в должности национальных сотрудников категории общего обслуживания и упразднение 3 должностей национальных сотрудников категории общего обслуживания.
Включать во все доклады об исполнении бюджетов операций по поддержанию мира, БСООН и вспомогательного счета подробные сведения о структуре ежемесячных расходов, а также представлять, в контексте рассмотрения предлагаемых бюджетов, насколько это возможно, дополнительную информацию, содержащую самые последние имеющиеся финансовые данные о фактических расходах за текущий период (пункт 3).	В докладе об исполнении бюджета за 2005/06 год приводится структура ежемесячных расходов. Что касается фактических расходов за 2006/07 год, то самые последние финансовые данные будут представлены Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам в ходе проведения обзора предлагаемого бюджета.
Раздел XII: запасные части	
Генеральная Ассамблея постановила представить ей на ее шестьдесят первой сессии доклад об оптимальных объемах запасных частей во всех миссиях и просила, чтобы бюджетные предложения на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года не превышали эти объемы (пункт 1).	Потребности в связи с запасными частями для оборудования связи и оборудования в области информационных технологий рассчитаны на основе применения коэффициентов для запланированной инвентарной стоимости оборудования связи и оборудования в области информационных

Решения и просьбы, обращенные к Генеральному секретарю	*Меры по выполнению решений и просьб*
	технологий на уровне 7,5 процента и 7 процентов, соответственно, и соответствуют уровням расходов, отмечавшимся в прошлом. Исходя из фактических данных о потреблении, в предлагаемом бюджете отражено сокращение ассигнований на запасные части для автотранспортных средств по сравнению с 2006/07 годом.
Раздел XIII: более эффективное использование технологий	
Шире использовать видеоконференционные средства и электронные учебные программы для профессиональной подготовки и других целей и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии доклад о положительных результатах и повышении эффективности, достигнутых за счет более широкого использования этих инструментов.	Там, где это применимо, используются видеоконференционные средства, в частности в связи с проведением конференций/обсуждений по вопросам, касающимся бюджетных предложений ВСООНК, с участием Департамента операций по поддержанию мира и Управления по планированию программ, бюджету и счетам. Видеоконференционные средства также использовались миссией в марте 2006 года в рамках модуля учебной подготовки по вопросам проведения воздушных инспекций и вынесения рекомендаций. В рамках профессиональной подготовки аудиторов на БСООН в 2005 году Служба информационно-коммуникационных технологий провела видеоконференцию по вопросам информационно-коммуникационных технологий. Для всех сотрудников ВСООНК в миссии также используются программы обучения с использованием электронных средств, включая 2 программы учебной подготовки в целях повышения осведомленности по вопросам безопасности и в одном из последних случаев — учебный модуль по вопросам предотвращения домогательств на рабочих местах, сексуальных домогательств и злоупотребления служебным положением.

B. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам

(Резолюция 60/785)

Просьба/рекомендация	*Меры по выполнению просьбы/рекомендации*
С учетом взаимозависимости и взаимодополняемости мандатов Специального советника и ВСООНК, а также с учетом обширных знаний и опыта, приобретенных Миссией в течение многих лет ее присутствия на Кипре, Комитет полагает, что здесь имеются возможности для взаимодействия, которое будет полезным для	В ожидании возобновления предоставления Генеральным секретарем добрых услуг на Кипре и назначения Специального советника Специальный представитель Генерального секретаря/глава миссии продолжает действовать в качестве высокопоставленного контактного лица на местах, и

Просьба/рекомендация	*Меры по выполнению просьбы/рекомендации*
обеих сторон, и что ВСООНК может оказывать Специальному советнику Генерального секретаря поддержку в осуществлении его мандата. Комитет настоятельно призвал ВСООНК принять все необходимые меры в целях недопущения дублирования усилий и обеспечения эффективного и оптимального использования ресурсов (пункт 18).	ВСООНК по-прежнему осуществляет часть функций в рамках миссии добрых услуг. Когда будет назначен и приступит к выполнению своих обязанностей Специальный советник, ВСООНК примет все возможные меры в целях избежания дублирования усилий и выявления синергических связей и взаимодополняемости усилий с канцелярией Специального советника.
Комитет вновь подтвердил то важное значение, которое он придает вопросам, касающимся пайков, поскольку от них зависит здоровье и моральное состояние персонала контингентов и они влекут за собой существенные финансовые последствия (A/59/736, пункты 41–45). Комитет выразил надежду на то, что ВСООНК примет все необходимые меры для устранения недостатков, отмеченных Комиссией ревизоров в отношении пайков, и представит исчерпывающую информацию по этому вопросу в предлагаемом бюджете на 2007/08 год (пункт 23).	Установлены процедуры проведения ежемесячной проверки складов в охраняемом Организацией Объединенных Наций районе в Никосии и в секторах в целях обеспечения хранения пайков в соответствии с медико-санитарными стандартами. В предлагаемый на 2007/08 год бюджет включены ассигнования на 25 устройств для контроля за температурным режимом и сигнализации в охлаждаемых местах хранения пайков. Эти устройства будут следить за температурой охлажденных и замороженных пайков и подавать сигналы раннего предупреждения в случае значительных отклонений температуры от нормы, что позволит уменьшить риск порчи пайков. За период 2006/07 года склад пайков в районе, охраняемом Организацией Объединенных Наций, будет отремонтирован в целях улучшения условий хранения пайков и более эффективного поддержания температурного режима.
По мнению Консультативного комитета, в давно учрежденных миссиях, таких, как ВСООНК, доля вспомогательного персонала должна быть меньшей, чем в сложных миссиях, учрежденных на более позднем этапе, в которых на этапах их развертывания и начальных этапах деятельности приходится выполнять бóльший объем работы. В связи с этим соотношение вспомогательного и военного персонала должно постепенно сокращаться, а класс должностей гражданского персонала должен корректироваться до уровней, соответствующих реально выполняемым обязанностям, особенно когда миссии находятся в процессе сокращения, как в случае с ВСООНК в 2005 году (пункт 27).	По итогам проведения дальнейшего обзора численности и уровней должностей вспомогательного персонала в предлагаемом на 2007/08 год бюджете предусматривается преобразование 2 должностей категории полевой службы в должности национальных сотрудников категории общего обслуживания и упразднение 3 должностей национальных сотрудников категории общего обслуживания (см. также пункты 7–11 настоящего доклада). Дальнейшее сокращение штата гражданских сотрудников в настоящее время имело бы негативные последствия для операций Миссии.
Комитет был проинформирован о том, что ВСООНК пересмотрела свои потребности, касающиеся людских ресурсов, после сокращения численности воинских контингентов с 1230 до 860 военнослужащих и осуществила ряд корректировок. Однако Комитет отмечает,	Кроме того, в связи с передачей ВСООНЛ функций, связанных с вопросами поведения и дисциплины, упразднены 2 должности, ранее утвержденные для Группы по вопросам поведения и дисциплины в ВСООНК.

Просьба/рекомендация	*Меры по выполнению просьбы/рекомендации*
что общая численность гражданского персонала в предлагаемом бюджете на период 2006/07 года практически не изменилась, т.е. в Миссии по-прежнему будут числиться 153 гражданских сотрудника, в то время как в 2004/05 году их численность составляла 154 человека. Комитет просит ВСООНК продолжать их усилия в этом направлении, с тем чтобы обеспечить более эффективное использование ресурсов (пункт 27).	Благодаря этому штатное расписание ВСООНК, предлагаемое на 2007/08 год, будет сокращено до 149 должностей международных и национальных сотрудников по сравнению со 153 должностями, утвержденными на 2006/07 год.
Комитет отметил, что в своем докладе о счетах операций по поддержанию мира за период, завершившийся 30 июня 2005 года, Комиссия ревизоров указала на то, что задержки с внедрением в ряде миссий, включая и ВСООНК, системы “CarLog” привели к недостаткам в механизмах контроля, призванных не допускать несанкционированного использования автотранспортных средств Организации Объединенных Наций (A/60/5 (том II), пункт 219). Комитет настоятельно призвал ВСООНК контролировать использование автотранспортных средств и обеспечить строгое соблюдение всех указаний, касающихся их использования (пункт 36).	В соответствии с рекомендацией Комиссии ревизоров, конкретно относящейся к Миссии, в настоящее время действует стандартная процедура проверки эффективности работы системы “CarLog” во время осуществляемого согласно установленному графику регулярного технического обслуживания автотранспортных средств, которое производится через каждые 5000 км пробега или при сообщении о неисправности системы. Кроме того, ВСООНК осуществляет постоянный контроль за использованием автотранспортных средств и выполняет руководящие указания, касающиеся их использования.

C. Комиссия ревизоров

(A/60/5, том II и Corr.1, глава II)

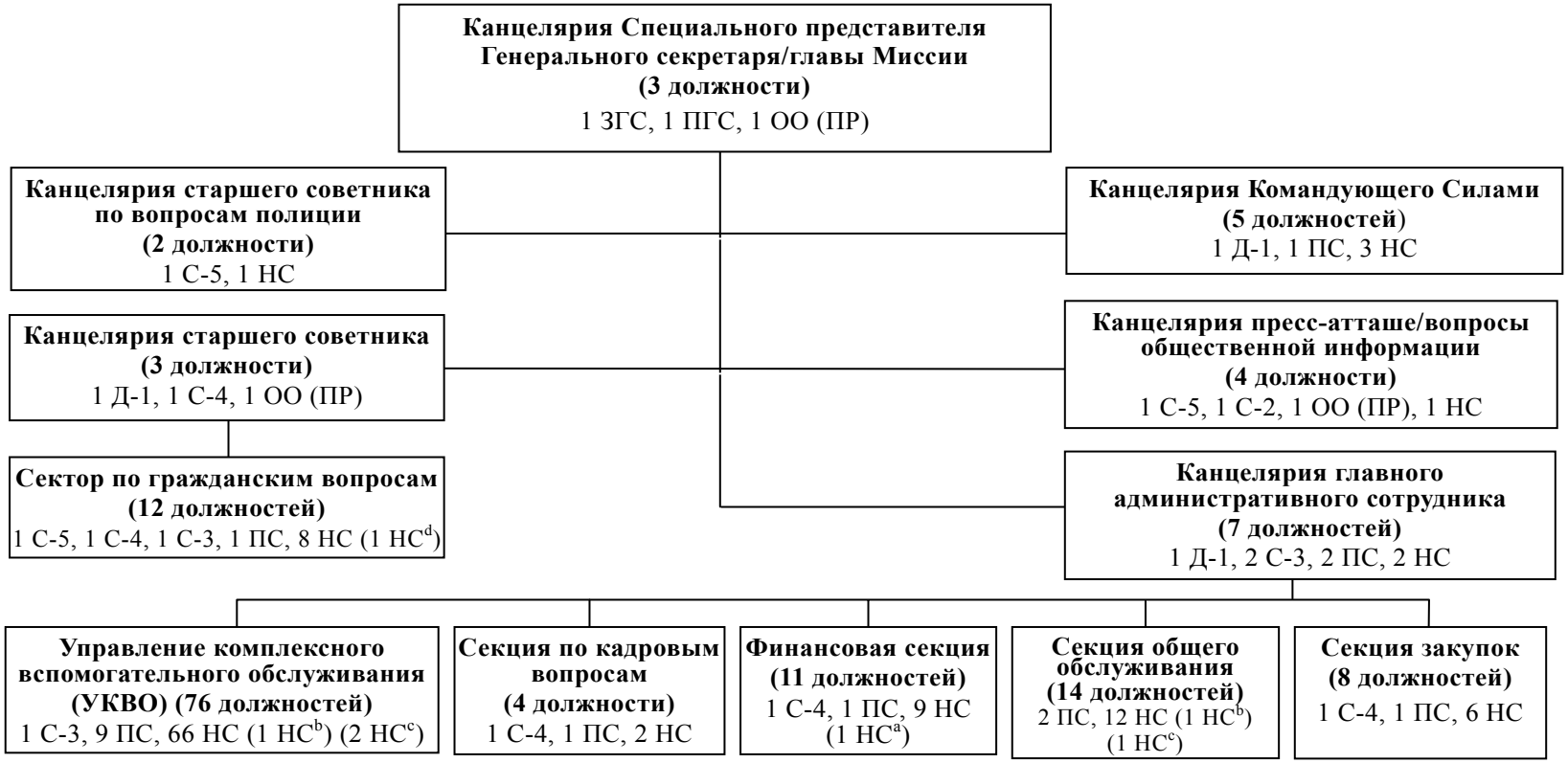
Просьба/рекомендация	*Меры по выполнению просьбы/рекомендации*
Комиссия отметила недостатки, отчасти обусловленные задержками с установкой и мониторингом системы “CarLog”, механизмов контроля, призванных не допускать несанкционированного использования автотранспортных средств Организации Объединенных Наций, в следующих миссиях: Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ), ВСООНК, Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК), Миссия Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ), Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (МООНПВТ) и Операция Организации Объединенных Наций в Кот-д’Ивуаре (ОООНКИ). К числу этих недостатков относились незаполнение и отсутствие удостоверения проездных документов; отсутствие в некоторых случаях указания сотрудниками частного или официального характера	Выполнено (см. также меры по выполнению рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам выше).

Просьба/рекомендация	*Меры по выполнению просьбы/рекомендации*
поездки; и несоблюдение миссиями в некоторых случаях руководящих указаний Центральных учреждений (пункт 219). Комиссия рекомендовала Департаменту и административным руководителям миссий обеспечивать надлежащее функционирование механизмов контроля во всех миссиях для недопущения несанкционированного использования автотранспортных средств Организации Объединенных Наций в частных целях (пункт 220).	
Отметив прилагаемые Департаментом усилия и улучшение положения в различных миссиях по поддержанию мира, Комиссия высказала, в частности, следующие замечания (пункт 324): a) недостатки в том, что касается упаковки, хранения и обеспечения надлежащего температурного режима при хранении пайков, были выявлены в Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС), ВСООНЛ, ВСООНК, ОООНКИ, Операции Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОНЮБ), СООННР и МООНЭЭ; b) результаты оценки работы поставщиков указывают на случаи несоблюдения условий контрактов в отношении качества, дефектов и замены продуктов в ОООНКИ, ВСООНК, МООНПВТ и МООНЛ. Комиссия рекомендовала администрации внедрить процедуры для обеспечения надлежащего управления снабжением пайками и контролировать их соблюдение (пункт 326).	Установлены процедуры проведения ежемесячной проверки складов в районе, охраняемом Организацией Объединенных Наций, и в секторах в целях обеспечения хранения пайков в соответствии с медико-санитарными стандартами и поддержания эффективности эксплуатации складских помещений.

Приложение

Оганизационные диаграммы

A. Основные и административные подразделения



Сокращения: ЗГС — заместитель Генерального секретаря, ПГС — помощник Генерального секретаря; ПС — полевая служба; ОО (ПР) — категория общего обслуживания (прочие разряды); НС — национальные сотрудники категории общего обслуживания.

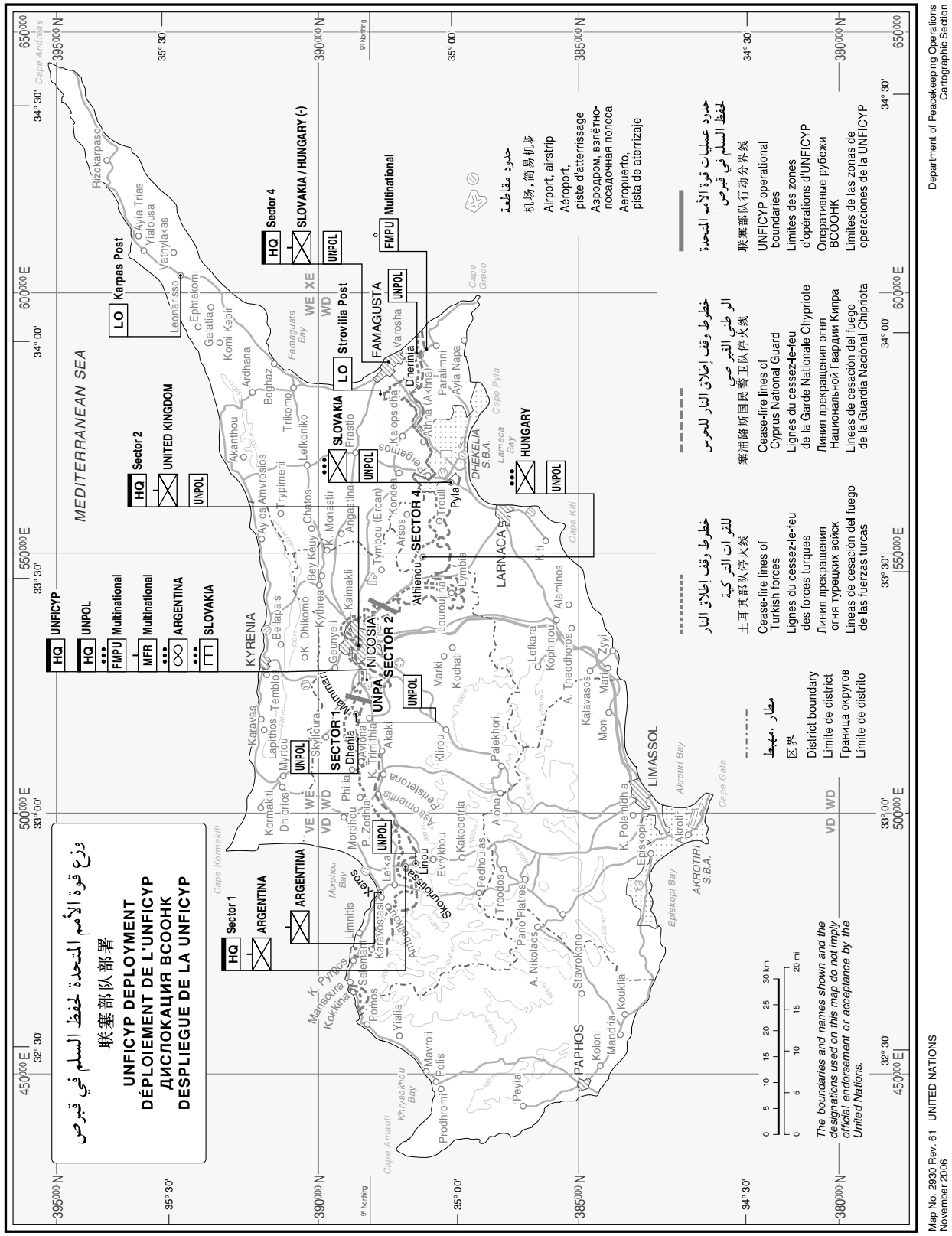
[a] Перераспределенные должности.

[b] Должность, преобразованная из должности категории полевой службы в должность национальных сотрудников категории общего обслуживания.

[c] Упраздненные должности.

[d] Новая должность.

B. Военный компонент


وزع قوة الأمم المتحدة لحفظ السلم في قبرص
联塞部队部署
UNFICYP DEPLOYMENT
DÉPLOIEMENT DE L'UNFICYP
ДИСЛОКАЦИЯ ВСООНК
DESPLIEGUE DE LA UNFICYP
MEDITERRANEAN SEA
KYRENIA
LARNACA
LIMASSOL
PAPHOS
NICOSIA
FAMAGUSTA
HQ UNFICYP
HQ UNPOL
FMPU Multinational
MFR Multinational
ARGENTINA
SLOVAKIA
HQ Sector 1
ARGENTINA
HQ Sector 2
UNITED KINGDOM
HQ Sector 4
SLOVAKIA / HUNGARY (-)
LO Karpas Post
LO Strovilia Post
FMPU Multinational
SLOVAKIA
HUNGARY
UNPOL
SECTOR 1
SECTOR 2
SECTOR 4
UNPA
حدود متاطمة
机场, 简易机场
Airport, airstrip
Aéroport, piste d'atterrissage
Аэродром, взлётно-посадочная полоса
Aeropuerto, pista de aterrizaje
حدود عمليات قوة الأمم المتحدة لحفظ السلم في قبرص
联塞部队行动分界线
UNFICYP operational boundaries
Limites des zones d'opérations d'UNFICYP
Оперативные рубежи ВСООНК
Límites de las zonas de operaciones de la UNFICYP
خطوط وقف إطلاق النار للحرس الوطني القبرصي
塞浦路斯国民警卫队停火线
Cease-fire lines of Cyprus National Guard
Lignes du cessez-le-feu de la Garde Nationale Chypriote
Линия прекращения огня Национальной Гвардии Кипра
Líneas de cesación del fuego de la Guardia Nacional Chipriota
خطوط وقف إطلاق النار للقوات التركية
土耳其部队停火线
Cease-fire lines of Turkish forces
Lignes du cessez-le-feu des forces turques
Линия прекращения огня турецких войск
Líneas de cesación del fuego de las fuerzas turcas
مطار، مهبط
区界
District boundary
Limite de district
Граница округов
Límite de distrito
The boundaries and names shown and the designations used on this map do not imply official endorsement or acceptance by the United Nations.
Department of Peacekeeping Operations
Cartographic Section
Map No. 2930 Rev. 61 UNITED NATIONS
November 2006